



**ESTADO DE PENNSYLVANIA  
DEPARTAMENTO DE ESTADO  
Harrisburg**

**DECLARACIÓN DE QUERELLA – VIOLACIONES DEL TÍTULO III  
DE LA LEY DE 2002 DE AYUDE A AMÉRICA A VOTAR  
(LEY PÚBLICA 107-252, 42 U.S.C. § 15301 ET SEQ.)**

Bajo la sección 402(a)(2) de la Ley de 2002 de Ayude a América a Votar (HAVA por sus siglas en inglés) (42 U.S.C. § 15512(a)(2) y la sección 1206.2(a) del Código de Elecciones de Pennsylvania 25 P.S. §3046.2(a)), cualquier persona que crea que una violación ha ocurrido, está ocurriendo o está por ocurrir, puede entablar una querrela con el Departamento de Estado, Oficina de Comisiones, Elecciones y Legislación. Las querellas contra funcionarios o empleados locales o del condado serán procesadas y consideradas por el Departamento de Estado bajo la sección 1206.2(b) del Código de Elección de Pennsylvania 25 P.S. §3046.2(b)). Las querellas contra el Departamento de Estado serán procesadas y consideradas por la Oficina Legal del Estado (*Office of General Counsel*) bajo la sección 1206.2(c) del Código de Elecciones (25 P.S. §3046.2(c)).

Para que el Departamento de Estado o la Oficina Legal del Estado (*Office of General Counsel*) pueda comenzar el procedimiento de querrela bajo la sección 402(a) de HAVA y la sección 1205.2 del Código de Elecciones para considerar posibles violaciones del Título III de HAVA, un querellante debe completar este formulario de querrela. Las querellas deben ser mecanografiadas o escritas claramente en letra de molde con tinta negra o azul. Favor de describir los hechos breve y claramente, y asegúrese de someter cualquier documentación que respalde su querrela.

DEBE FIRMAR ESTE FORMULARIO, COMPLETAR EL AFFIDÁVIT PRESCRITO ANTE UN NOTARIO PÚBLICO U OTRA PERSONA AUTORIZADA BAJO LA LEY DE PENNSYLVANIA PARA TOMAR JURAMENTOS Y DEVUELVA EL FORMULARIO, *CON DOS COPIAS*, AL DEPARTAMENTO DE ESTADO, OFICINA DE COMISIONES, ELECCIONES Y LEGISLACIÓN, 210 North Office Building, Harrisburg, PA 17120.

**PARA SER PROCESADO, ESTE FORMULARIO DEBE SER FIRMADO BAJO JURAMENTO, NOTARIZADO, Y LLENADO COMPLETAMENTE. PARA ASEGURARSE QUE LA QUERELLA SEA PROCESADA INMEDIATAMENTE, FAVOR DE ARCHIVAR LA ORIGINAL Y DOS COPIAS DE LA QUERELLA CON LA OFICINA DE COMISIONES, ELECCIONES Y LEGISLACIÓN.**

**TIPO DE QUERELLA (FAVOR DE MARCAR UNO):**

- ALEGATOS HECHOS CONTRA UN (UNOS) FUNCIONARIO(S) O EMPLEADO(S) DEL CONDADO U OFICINA LOCAL
- ALEGATOS HECHOS CONTRA EL DEPARTAMENTO DE ESTADO

**A. INFORMACIÓN SOBRE QUERELLA**

APELLIDO	NOMBRE	INICIAL	
DIRECCIÓN (Número y Nombre)			
CIUDAD	CONDADO	ESTADO	CÓDIGO POSTAL
TEL. (Incluya Código de Área) (HOGAR)		(TRABAJO)	

**B. ABOGADO DEL QUERELLANTE, SI ALGUNO**

APELLIDO	NOMBRE	INICIAL	
DIRECCIÓN (Número y Nombre)			
CIUDAD	CONDADO	ESTADO	CÓDIGO POSTAL
TEL. (Incluya Código de Área) (HOGAR)		NOMBRE DE BUFETE	

**C. NOMBRE Y DIRECCIÓN DE TESTIGO, SI ALGUNO.**

APELLIDO	NOMBRE	INICIAL	
DIRECCIÓN (Número y Nombre)			
CIUDAD	CONDADO	ESTADO	CÓDIGO POSTAL
TEL. (Incluya Código de Área) (HOGAR)		Si es necesario, ¿está este testigo dispuesto a apoyar su querrela asistiendo a una vista? <input type="checkbox"/> SÍ <input type="checkbox"/> NO	

**D. NOMBRE Y DIRECCIÓN DE SEGUNDO TESTIGO, SI ALGUNO**

APELLIDO	NOMBRE	INICIAL	
DIRECCIÓN (Número y Nombre)			
CIUDAD	CONDADO	ESTADO	CÓDIGO POSTAL
TEL. (Incluya Código de Área) (HOGAR)		Si es necesario, ¿está este testigo dispuesto a apoyar su querrela asistiendo a una vista? <input type="checkbox"/> SÍ <input type="checkbox"/> NO	

NOTA: Si hay testigos adicionales disponibles, haga una lista con sus nombres, direcciones y otra información pertinente de una forma parecida a la de arriba en un papel de 8 ½" x 11".



**B. AFFIDÁVIT DEL QUERELLANTE**

Yo, \_\_\_\_\_, después de haber sido juramentado, declaro bajo penalidad de perjurio que los hechos descritos en esta Querella son ciertos y correctos según mi mejor entendimiento.

\_\_\_\_\_  
Firma del Querellante

JURADO Y SUSCRITO ANTE MI ESTE

DÍA \_\_\_ DE \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_,

en \_\_\_\_\_, Pennsylvania.

\_\_\_\_\_  
Notario Público

Mi comisión caduca \_\_\_\_\_

DEVUELVA ESTE FORMULARIO COMPLETADO,  
CON DOS COPIAS, A:

**Department of State  
Bureau of Commissions, Elections and Legislation  
210 North Office Building  
Harrisburg, PA 17120  
(717) 787-5280**